



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



**KALORIK**



**Can cooler and dispenser**

**Enfriador y dispensador de latas**

**Refroidisseur et distributeur de  
boissons**

**USK MCL 36711**  
**12V DC - 50W (4.15A)**



Front cover page (first page)

Assembly page 1/24



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



# **(EN) OPERATING INSTRUCTIONS**

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following.

**WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock or personal injury:

1. Read all instructions prior to using
2. Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
3. Do not use outdoors and do not charge the unit outdoors.
4. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
5. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
6. Do not use with damaged adapter, cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to the service center.
7. Do not abuse the cord. Never carry the adapter by the cord or yank to disconnect from an outlet; instead grasp the adapter and pull to disconnect.
8. Keep cord away from heated surfaces. Do not pull cord around sharp edges or corners. Do not close door on the charger cord.
9. Do not handle plug or appliance with wet hands.
10. Unplug the charger from the outlet before any routine cleaning or maintenance.
11. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
12. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
13. Position the appliance on a table or flat surface, in order to avoid its fall. Ensure that there is at least a 5 inches clearance at the sides.
14. Do not place any other object on top of the appliance.
15. Close the cooler door immediately after putting in any items so the inside temperature will not rise dramatically.
16. Should you notice any kind of damage on the appliance, please unplug it immediately and contact Customer Service.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



17. All repairs should be made by the qualified service recommended by Kalorik.
18. Avoid direct sunshine and high room temperatures.
19. Do not put this item on an unstable area where it may fall. Its weight is heavy enough that in event it does fall it can cause physical damage.
20. Make sure not to overload power outlets by plugging in to many devices in one socket.
21. Unplug unit when not in use for a long period of time.
22. Do not use this item near water where it can be exposed to getting wet.
23. Do NOT immerse the appliance, its cord or its adapter, in water, or any other liquid.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS HOUSEHOLD USE ONLY

### POLARIZED PLUG INSTRUCTIONS

The adapter of this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into the polarized outlet only one way. If the plug does not properly fit into the outlet at first, reverse it. If it still does not fit, contact a competent qualified electrician. **Do not attempt to modify the plug in any way.**

### IMPORTANT NOTE

This drink dispenser, like other small refrigerating devices, cools based on the ambient temperature of the room. It is not designed to be used outside, in the heat, as it will not cool the cans inside.

It works best when used indoors in a cool room, to provide you cold drinks every time. This cooler should cool the cans at approximately a temperature of 30F/16C below the room temperature.

Please allow sufficient time (4 hours minimum) for the cans to cool inside the machine, or **use cans pre-cooled in a normal refrigerator**, that the cooler will maintain at an ideal temperature.

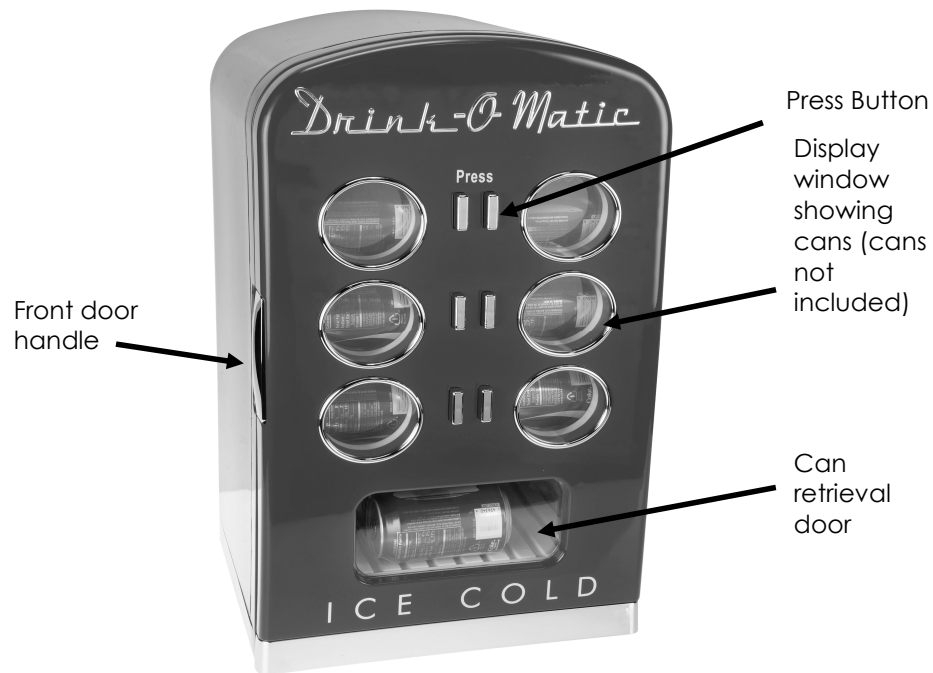


Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## PARTS



## INSTALLATION

Position the appliance and allow it to stand for two or three hours before turning it on for the first time, in order to allow the system to settle. Do NOT position near to any heat source e.g. cooker, boiler or direct sunlight etc.

A clearance of 5 inches must be left between the sides of the appliance and any adjacent cabinets or walls to allow for adequate air circulation. The appliance is not designed for recessed installation, meaning it should NOT be built-in.

Install on a good firm level surface and any unevenness of the surface should be corrected prior to installation.

## VENTILATION

Please make sure this item is well ventilated and that the slots and openings are not blocked to keep it from overheating.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## **CLEANING**

Make sure to remove the machine from the wall plug before cleaning and do not use abrasive cleaners. We suggest using a damp cloth.

## **PLACEMENT**

Do not put this item on an unstable area where it may fall. Its weight is heavy enough that in event it does fall it can cause physical damage.

## **CONDENSATION WATER REMOVAL**

In all cooling appliances, condensation of water is a perfectly normal process. Air humidity becomes water in reaction with the colder temperature.

As a consequence, you may notice a pool of water at the bottom of the appliance.

If this is the case, please slide out the bottom tray and dispose of the water regularly.

## **SERVICING**

See a professional appliance technician if this item does not function properly, or contact the Kalorik Customer Service for help. Never remove the back panel, nor operate the item immersed in any type of liquid.

## **MAKING YOUR DRINK DISPENSER WORK**

1. Open the front door of the unit and place up to 12 cans inside.
2. Plug the cord of the adapter at the back of the appliance and then put the electric plug into the wall.
3. Turn power switch to "On" or "Cool"
4. Allow time for the drink to cool. This dispenser will cool drinks based on the ambient temperature of the room (approximately 30F / 15C less than ambient temperature)
5. There are 6 loading zones, each containing 2 cans of 12 Oz.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



6. Press the one of the 6 buttons where you see at least one can available and quickly release it. The can will dispense out. Lift the bottom door and a cold soda can will be there waiting for you to enjoy.



**Note:** when using the press buttons in the upper position, please take care to open your can cautiously as the gas in the drinks might be disturbed by the higher fall and the can might spurt some liquids out, if opened suddenly. Alternatively, please wait some time before opening the cans that have been released from the 2 upper storage cavities.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## WARRANTY

We suggest that you complete and return the enclosed Product Registration Card promptly to facilitate verification of the date of original purchase. However, return of the Product Registration Card is not a condition of these warranties. You can also fill this warranty card online, at the following address: [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)

This KALORIK product is warranted in the U.S.A. for 1 year from the date of purchase against defects in material and workmanship. This warranty is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance.

During this period, the KALORIK product that, upon inspection by KALORIK, is proved defective, will be repaired or replaced, at Kalorik's option, without charge to the customer. If a replacement product is sent, it will carry the remaining warranty of the original product.

This warranty does not apply to any defect arising from a buyer's or user's misuse of the product, negligence, failure to follow KALORIK instructions noted in the user's manual, use on current or voltage other than that stamped on the product, wear and tear, alteration or repair not authorized by KALORIK, or use for commercial purposes. There is no warranty for glass parts, glass containers, filter basket, blades and agitators, and accessories in general. There is also no warranty for parts lost by the user.

ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS WITH RESPECT TO THIS PRODUCT IS ALSO LIMITED TO THE ONE YEAR LIMITED WARRANTY PERIOD.

Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



If the appliance should become defective within the warranty period and more than 30 days after date of purchase, do not return the appliance to the store: often, our Consumer Service Representatives can help solve the problem without having the product serviced. If servicing is needed, a Representative can confirm whether the product is under warranty and direct you to the nearest service location.

If this is the case, bring the product, or send it, postage prepaid by the user (all Kalorik customers are responsible for the initial shipment back to the warranty center), along **with proof of purchase** and indicating a **return authorization number** given by our Consumer Service Representatives, to the authorized KALORIK Service Center (please visit our website at [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com) or call our Customer Service Department for the address of our authorized KALORIK Service Center).

If you send the product, please include a letter explaining the nature of the claimed defect.

If you have additional questions, please call our Consumer Service Department (please see below for complete contact information), Monday through Friday from 9:00am - 6:00pm (EST). Please note hours are subject to change.

If you would like to write, please send your letter to:

**KALORIK Consumer Service Department**  
Team International Group of America Inc.  
1400 N.W 159th Street, Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169 USA

Or call:

Toll Free: +1 888-521-TEAM / +1 888-KALORIK

**Only letters can be accepted at this address above. Shipments and packages that do not have a return authorization number will be refused.**





Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## **(SP) MANUAL DE INSTRUCCIONES**

### **CONSEJOS DE SEGURIDAD**

Cuando use algún aparato eléctrico siempre deben seguirse precauciones básicas de seguridad incluyendo las siguientes:

**ADVERTENCIA:** para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones:

1. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.
2. No utilice el aparato en exteriores y no cargue la unidad en exteriores.
3. No permita que se use como juguete. Es siempre necesaria la supervisión cercana cuando este aparato sea utilizado cerca de o por niños.
4. Úsela solamente como se indica en este manual. Use solamente los accesorios recomendados por el fabricante.
5. No la utilice con el cable de alimentación, el adaptador o la clavija dañados. Si el aparato no trabaja como debiera, se ha caído, dañado, dejado en exteriores o caído en agua, regréselo a un centro de servicio para su inspección.
6. No maltrate el cordón eléctrico. Nunca lleve el adaptador tomándolos del cable de alimentación ni tire del mismo para desconectarlo de una toma de corriente. Para desconectar el adaptador tome y tire del mismo.
7. Mantenga el cordón eléctrico lejos de superficies calientes. No tire del mismo alrededor de esquinas o rebordes agudos. No cierre la puerta en el cordón del cargador.
8. No tome la clavija o el aparato con las manos mojadas.
9. Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de cualquier mantenimiento o limpieza de rutina.
10. No coloque objetos en las aperturas. No lo use con una abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
11. Mantenga lejos de las aperturas y partes móviles, el pelo, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo.
12. Coloque el aparato en una mesa o una superficie estable para evitar su caída. Asegúrese que haya al menos 5 pulgadas libres en los lados para una ventilación adecuada. No coloque ningún objeto en la parte superior del aparato.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



13. Cierre la puerta de la bodega inmediatamente después de colocar lo que sea dentro, de manera que la temperatura no suba demasiado.
14. Si se nota cualquier defecto en el aparato, desenchúfelo inmediatamente y contacte el servicio cualificado.
15. Todas las reparaciones deben ser efectuadas por el servicio cualificado de Kalorik.
16. Evite que el aparato esté expuesto directamente a la luz del sol y a las temperaturas elevadas.
17. No coloque este artículo en una superficie inestable de la cual podría caerse. Es lo suficientemente pesado como para causar daños físicos en el caso de caerse.
18. Asegúrese de no sobrecargar los toma-corrientes conectando demasiados artículos en un mismo enchufe.
19. Desconecte la unidad cuando la misma no se utilice por un largo período de tiempo.
20. No utilice este artículo cerca del agua para evitar toda posibilidad de que el mismo se humedezca.
21. NO sumerja el aparato, su cable o su adaptador, en agua ni en ningún otro líquido.

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES SOLAMENTE PARA USO DOMESTICO**

El adaptador está provisto con un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este enchufe calza en el tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no cabe totalmente en el tomacorriente, gire el enchufe. Si aun así no calza, consulte a un servicio técnico cualificado. **No intente anular esta característica de seguridad.**

### **NOTA IMPORTANTE**

Este surtidor de bebidas, al igual que todos los pequeños aparatos refrigeradores, enfría en base a la temperatura de la habitación, No ha sido diseñado para utilizarse en el exterior, dado que en dicho caso no enfriaría las latas en el interior del mismo.

Trabaja en forma óptima cuando se lo utiliza en un ambiente fresco y le proporcionará bebidas frías en todo momento. Este refrigerador deberá enfriar las latas a una temperatura de aproximadamente 30F/16C por debajo de la temperatura ambiente.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



Deje que el latas se enfríen el tiempo suficiente (mínimo 4 horas) dentro de la máquina, o enfríelas previamente en un refrigerador normal, y luego el refrigerador de latas las mantendrá a una temperatura ideal.

## PARTES



## INSTALACIÓN

Coloque el aparato y déjelo de pie durante dos o tres horas antes de encenderlo por primera vez, a fin de permitir que el sistema se asiente. NO colocarlo cerca de ninguna fuente de calor, por ejemplo, una cocina, un calentador de agua o directamente a la luz del sol, etc.

Se debe dejar un espacio d de 5 pulgadas entre los lados del aparato y cualquier gabinete adyacente o pared, a fin de permitir la circulación de aire. Este aparato no ha sido diseñado para ser instalado, por lo tanto NO deberá ser empotrado.

Coloque el aparato en una superficie firme, y deberá corregirse cualquier irregularidad de dicha superficie antes de su instalación.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## **VENTILACIÓN**

Por favor asegúrese de que este artículo esté bien ventilado y que las ranuras y apertura no se encuentren bloqueadas, a fin de evitar su calentamiento.

## **LIMPIEZA**

Asegúrese de desconectar la máquina del toma-corriente antes de su limpieza y no use productos de limpieza abrasivos. Le sugerimos que use un trapo húmedo.

## **COLOCACIÓN**

No coloque este artículo en una superficie inestable de donde podría caerse. Es lo suficientemente pesado como para causar daños físicos en el caso de caerse.

## **SERVICIO**

Consulte a un técnico especializado en electrodomésticos, o comuníquese con el Servicio al Consumidor de Kalarik para solicitar ayuda. Nunca remueva el panel posterior, ni ponga el aparato en funcionamiento sumergiéndolo en ningún tipo de líquido.

## **CÓMO PONER EN FUNCIONAMIENTO SU SURTIDOR DE BEBIDAS**

1. Abrir la puerta del frente de la unidad y colocar un máximo de 12 latas en su interior.
2. Conecte el cable del adaptador en la parte posterior del aparato y luego conecte el enchufe en la pared.
3. Gire el botón de encendido a la posición "On" o "Enfriar".
4. Espere el tiempo necesario para que las bebidas se enfríen. El surtidor enfriará las bebidas en base a la temperatura ambiente (aproximadamente 30F / 15C por debajo de la temperatura ambiente)
5. Hay 6 zonas de carga, y cada zona tiene capacidad para 2 latas de 12 Oz.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



6. Oprima uno de los 6 botones en donde usted vea como mínimo una lata disponible, y suelte el botón rápidamente. La lata será dispensada afuera. Levante la puerta inferior y lo estará esperando allí una lata de gaseosa fría para que usted la beba.



Botón para oprimir



Recibir lata



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## GARANTÍA

Le sugerimos rellenar y nos envíen rápidamente la Tarjeta de Registro de Producto adjunta para facilitar la verificación de la fecha de compra. Por lo tanto, la devolución de esa Tarjeta de Registro de Producto no es una condición imprescindible para la aplicación de esa garantía. Puede también rellenar dicha tarjeta de garantía en línea en la dirección siguiente: [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)

A partir de la fecha de compra, este producto KALORIK está garantizado un año contra los defectos materiales y de fabricación, en los Estados Unidos. Esta garantía no es transferible. Conserve la prueba de compra original. Se exige una prueba de compra para obtener la aplicación de la garantía.

Durante este período, si el producto KALORIK después de una inspección por parte de KALORIK, se manifiesta defectuoso, será reparado o reemplazado, según lo que decida KALORIK, sin gastos para el consumidor. Si se envía un producto de reemplazo, se aplicará la garantía que queda del producto original.

Esta garantía no se aplica a los defectos causados por una mala utilización por parte del comprador o del usuario, o una negligencia al no respeto del manual de instrucciones KALORIK, o una utilización en un circuito eléctrico cuyo voltaje es diferente al que figura en el producto, o un desgaste normal, o modificaciones o reparaciones no autorizadas por KALORIK, o por un uso con fines comerciales. No existe garantía por las partes de cristal, jarras de cristal, filtros, cestos, cuchillas y accesorios en general. No existe tampoco garantía por las piezas perdidas por el usuario.

Toda garantía de valor comercial o de adaptabilidad a este producto está limitada a un año también.

Algunos estados no ponen límites a la duración de la garantía tácita o no autorizan la exclusión de daños y perjuicios accesorios o indirectos, por lo que puede que las restricciones anteriormente mencionadas no le sean aplicables a Usted. Esta garantía le otorga derechos legales particulares, pero usted puede tener también otros



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



derechos que varían de un estado a otro y algunos derechos pueden variar de un estado a otro.

Si el aparato tuviera un defecto durante el periodo de garantía y / o más de 30 días después de que se compró, no devuelva el aparato en la tienda donde le compró: a menudo, nuestro Servicio al Consumidor puede ayudar a resolver el problema sin que el producto tenga que ser reparado. Si hace falta una reparación, uno de nuestros representantes puede confirmar si el producto está bajo garantía y dirigirle al servicio post-venta más próximo.

Si fuera el caso, traiga el producto (o envíelo, correctamente franqueado) con la **prueba de compra** que mencione **el número de autorización de devolución** indicado por nuestro Servicio al Consumidor, al servicio post-venta KALORIK más próximo. (Visite nuestra web [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com) o llame al Servicio al Consumidor para obtener la dirección del Servicio post-venta KALORIK exclusivo más próximo).

Si envía el producto, le rogamos añadan una carta explicando la naturaleza del defecto.

Si tiene preguntas adicionales, por favor llame al Servicio al Consumidor (véase abajo para los datos completos), de lunes a viernes, de las 9 a las 18 (EST). Note que las horas pueden ser modificadas.

Si quiere escribirnos, puede hacerlo a la dirección siguiente:

**KALORIK Servicio al Consumidor**

Team International Group of America Inc.  
1400 N.W 159th Street, Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169 USA

O llame gratuitamente (U.S.A.) al +1 888-521-TEAM / +1 888-KALORIK

**Las cartas se aceptan solamente en la dirección anteriormente mencionada. Los envíos y paquetes que no tengan número de autorización de devolución serán rechazados.**



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



# **(FR) MODE D'EMPLOI**

## **CONSIGNES DE SECURITE**

Pour utiliser un appareil électrique, des précautions élémentaires sont à respecter, telles que celles énumérées ci-dessous :

### **ATTENTION: pour éviter tout risque d'incendie de choc électrique ou blessure personnelle:**

1. Lire les instructions avant l'emploi
2. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
3. N'utilisez et ne branchez pas l'appareil à l'extérieur.
4. Ne laissez quiconque utiliser cet appareil comme un jouet.  
Cet appareil ne doit être utilisé que par ou sous la supervision de personnes adultes responsables. Utilisez et stockez hors de portée des enfants.
5. Utilisez seulement comme décrit dans ce manuel.
6. N'utilisez pas l'appareil si l'adaptateur, le cordon ou la prise sont endommagés. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, est tombé, endommagé, laissé dehors ou tombé dans l'eau, retournez-le au Centre de Service recommandé.
7. Soyez soigneux avec le cordon. Ne portez pas l'adaptateur par le cordon, ne tirez pas sur le cordon pour retirer de la prise, au lieu de cela, utilisez la fiche pour débrancher.
8. Gardez le cordon hors des surfaces chaudes. Ne tirez pas le cordon autour de coins ou bords coupants ou aigus. Ne refermez pas la porte de l'appareil sur le cordon.
9. Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec des mains mouillées.
10. Débranchez l'adaptateur de la prise de courant avant tout nettoyage de routine ou maintenance.
11. Ne mettez aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser si les ouvertures sont bouchées. Retirer toute trace de poussière, cheveu, etc., qui pourrait réduire le passage de l'air dans le circuit de ventilation.
12. N'approchez pas vos cheveux, vos doigts, morceaux d'étoffe, etc., des ouvertures et des parties en mouvement.
13. Placez l'appareil sur une table ou une surface plane, et de façon à ce que l'appareil ne puisse tomber. Assurez vous de laisser un espace libre d'au moins 12cm tout autour de l'appareil.
14. Ne placez aucun objet sur l'appareil.
15. Fermez la porte du refroidisseur immédiatement après avoir rajouté des objets à l'intérieur, de façon à ce que la température interne n'augmente pas de façon sensible.





Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



16. Si vous constatez le moindre dommage a votre appareil, débranchez le immédiatement et contactez le Service Apres Vente.
17. Toute réparation doit être faite par le Service Apres Vente recommande par Kalorik.
18. Evitez l'exposition au soleil direct et l'utilisation dans une pièce surchauffée.
19. Ne placez pas l'appareil sur une surface instable ou il pourrait tomber. Sa masse est telle que l'appareil pourrait causer des dégâts physiques en cas de chute.
20. Prenez soin à ne pas surcharger le circuit électrique en branchant trop d'appareils sur une même prise de courant
21. Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
22. N'utilisez pas l'appareil près de l'eau ou là où l'appareil pourrait être mouillé.
23. Ne pas immerger l'appareil, l'adaptateur, le cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS USAGE DOMESTIQUE

### INSTRUCTIONS POUR LES FICHES POLARISÉES

Cet appareil est équipé d'une prise polarisée (une des deux tiges métalliques est plus longue que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, cette prise ne peut être introduite que d'une seule façon dans la fiche murale. Si cette prise ne rentre pas correctement dans la fiche, retournez-la. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié et reconnu. **N'essayez jamais de modifier vous-même la prise polarisée.**

### NOTE IMPORTANTE

Ce distributeur de boissons, comme tout autre petit appareil de réfrigération, refroidit à une certaine température en dessous de la température de la pièce ou il est placé. Il n'est pas conçu pour être utilisé dehors, en pleine chaleur, car il ne pourra pas refroidir les boissons qui y sont placées.

L'appareil fonctionnera au mieux à l'intérieur, dans une pièce fraîche, et vous fournira des boissons fraîches à chaque fois. Ce refroidisseur devrait refroidir les boissons à une température d'environ 30F/16C en dessous de la température ambiante.



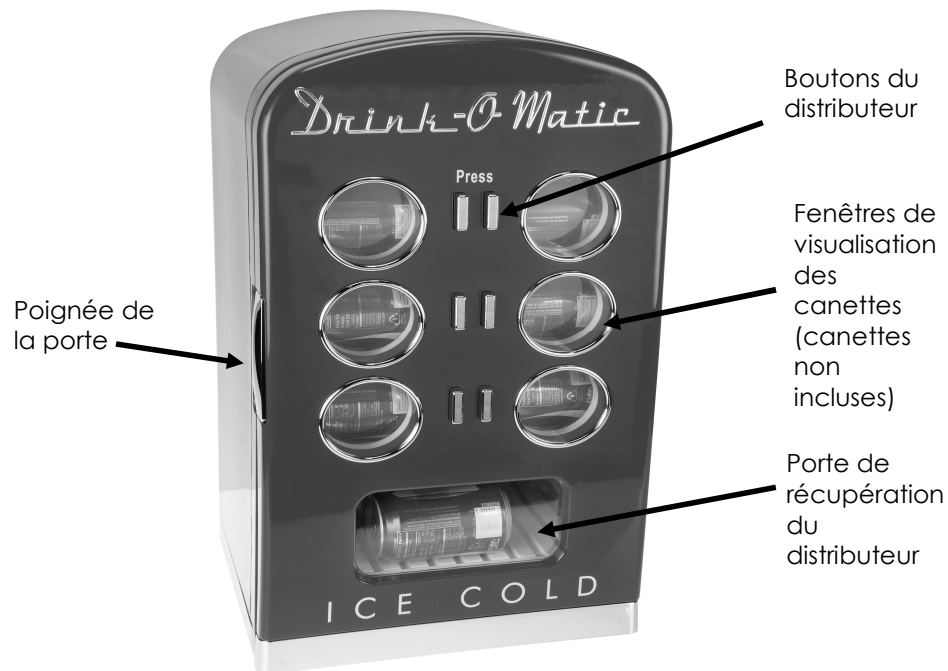
Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



Laissez suffisamment de temps à l'appareil pour refroidir les boissons (environ 4 heures), ou placez-y des boissons préalablement réfrigérées, que le refroidisseur maintiendra à la température idéale.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



## INSTALLATION

Mettez l'appareil en place et laissez le reposer pendant environ deux ou trois heures avant de le brancher. Ne le placez pas près d'une source de chaleur comme une cuisinière, un cumulus ou exposé au soleil direct, etc.

Laissez un espace d'environ 12cm tout autour de l'appareil pour vous assurer d'une circulation d'air optimale. L'appareil n'est pas conçu pour être encastré !

Placez l'appareil sur une surface plane et stable, et corrigez toute inclinaison avant l'installation.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## **VENTILATION**

Prenez soin à ce que cet appareil soit bien ventilé et que les ouvertures conçues pour la circulation de l'air ne soient pas bouchées, pour éviter tout risque de surchauffe.

## **NETTOYAGE**

Prenez soin de débrancher l'appareil avant tout nettoyage. N'utilisez pas de produits abrasifs. Nous conseillons l'utilisation d'un chiffon humide.

## **PLACEMENT**

Ne posez pas l'appareil sur une surface instable d'où il pourrait tomber. Sa masse est assez grande pour occasionner des dommages physiques en case de chute au sol.

## **RETIRER L'EAU DE CONDENSATION**

Dans tout appareil de réfrigération, la condensation d'eau est un phénomène parfaitement normal. L'humidité de l'air devient de l'eau en réaction à une température plus basse. En conséquence vous allez constater une accumulation d'eau au fond de l'appareil, après un certain temps.

Si c'est la case, glissez le bac réceptacle hors de l'appareil et videz l'eau accumulée régulièrement.

## **SERVICE APRES VENTE**

Si cet appareil ne fonctionne pas correctement, consultez un réparateur agréé ou qualifié pour ce type d'appareil, ou contactez le Service Apres Vente de Kalorik. Ne retirez jamais par vous-même le dos de l'appareil, ni n'utilisez l'appareil immergé dans un liquide.

## **FONCTIONNEMENT**

1. Ouvrez la porte et placez jusqu'à 12 canettes à l'intérieur de l'appareil.
2. Branchez l'adaptateur au dos de l'appareil et ensuite branchez sur la source de courant.
3. Placez l'interrupteur en position « On » ou « Cool »
4. Laissez suffisamment de temps aux boissons pour refroidir. Ce distributeur refroidit les boissons à une température d'environ 30F/15C en dessous de celle de la pièce où l'appareil est placé.
5. Il y a 6 zones de chargement, chacune pouvant contenir 2 canettes de 12 Oz. (33cl).



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



- Appuyez sur un des 6 boutons, proche d'une fenêtre où vous voyez au moins une canette, et relâchez immédiatement. La canette est libérée. Soulevez la fenêtre de la zone de distribution pour récupérer la boisson fraîche qui vous y attend.



Appuyez



Récupérez

**Note:** quand vous libérez une des canettes des deux zones les plus élevées, ouvrez votre canette précautionneusement car le gaz contenu dans la canette pourrait être libéré brusquement et propulser du liquide hors de la canette. Sinon, attendez quelques instants avant l'ouverture des canettes tombant du plus haut niveau.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## GARANTIE

Nous vous suggérons de remplir et de nous renvoyer rapidement la Carte d'Enregistrement Produit ci-jointe afin de faciliter la vérification de la date d'achat. Cependant, le renvoi de la Carte d'Enregistrement Produit n'est pas une condition indispensable à l'application de la présente garantie. Vous pouvez aussi remplir cette carte de garantie en ligne à l'adresse suivante : **[www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)**.

A compter de la date d'achat, ce produit KALORIK est garanti un an, sur le territoire des Etats-Unis, contre les défauts matériels et de fabrication. Cette garantie n'est pas transférable. Conservez la preuve d'achat originelle. Une preuve d'achat est exigée pour obtenir l'application de la garantie.

Durant cette période, le produit KALORIK qui, après inspection par KALORIK, s'avère défectueux, sera réparé ou remplacé, au choix de KALORIK, sans frais pour le consommateur. Si un produit de remplacement est envoyé, c'est la garantie restante du produit originel qui s'appliquera.

La présente garantie ne s'applique pas aux défauts dus à une mauvaise utilisation de la part de l'acheteur ou de l'utilisateur, à une négligence, au non-respect des consignes du manuel d'utilisation KALORIK, à une utilisation sur un circuit électrique au voltage différent de celui renseigné sur le produit, à une usure normale, à des modifications ou réparations non autorisées par KALORIK, ou par un usage à des fins commerciales. Il n'existe pas de garantie pour les parties en verre, récipients en verre, filtres, paniers, lames et accessoires en général. Il n'existe également pas de garantie pour les pièces perdues par l'utilisateur.

Toute garantie de valeur commerciale ou d'adaptabilité à ce produit est également limitée à la garantie d'un an.

Certains états ne limitent pas la longueur de la garantie tacite ou n'autorisent pas l'exclusion de dommages-intérêts accessoires ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers, et certains droits peuvent varier d'un état à l'autre.

Si l'appareil devait présenter un défaut durant la période de garantie et plus de 30 jours après l'achat, ne ramenez pas l'appareil au magasin : souvent, notre Service Clientèle peut aider à résoudre le problème sans que le produit ne doive être réparé. Si une réparation est nécessaire, un représentant peut confirmer si le produit est sous garantie et vous rediriger vers notre centre de réparation.

Le cas échéant, ramenez le produit (ou envoyez-le, dûment affranchi), ainsi qu'**une preuve d'achat**, en mentionnant **le numéro d'autorisation de retour**, indiqué par notre service clientèle, au service après-vente KALORIK agréé (visitez notre site internet **[www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)** ou appelez notre département Service Clientèle pour obtenir l'adresse du service après-vente KALORIK agréé).

Si vous envoyez le produit, veuillez y joindre une lettre expliquant la nature du défaut.

Si vous avez des questions complémentaires, veuillez appeler notre département Service Clientèle (voyez plus bas pour les coordonnées complètes), du lundi au vendredi de 9h à 18h (EST). Veuillez noter que les heures sont sujettes à modification.

Si vous souhaitez nous écrire, adressez votre courrier à:

**KALORIK Consumer Service Department**  
Team International Group of America Inc.  
1400 N.W 159th Street, Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169 USA

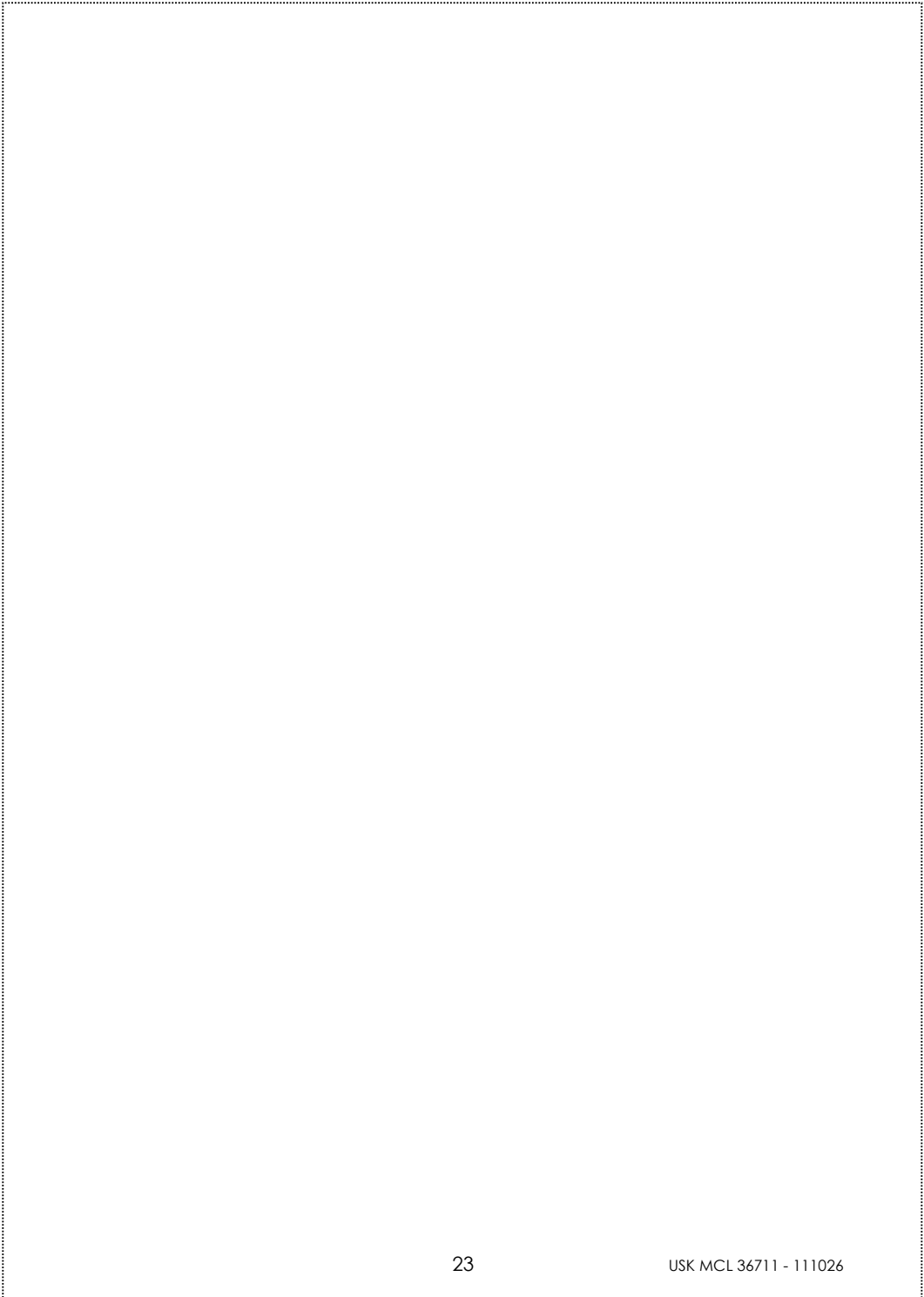
Ou appelez (Gratuitement des Etats-Unis): +1 888-521-TEAM ou +1 888-KALORIK.

**Seules les lettres seront acceptées à l'adresse ci-dessus. Les envois et colis n'ayant pas de numéro d'autorisation de retour seront refusés.**



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**





Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



I/B Version  
111026

[www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)



Back cover page (last page)

Assembly page 24/24